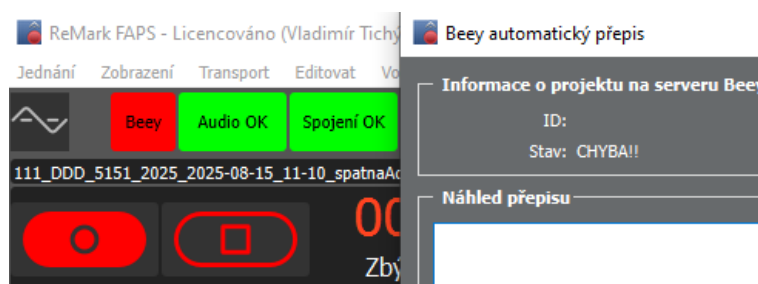
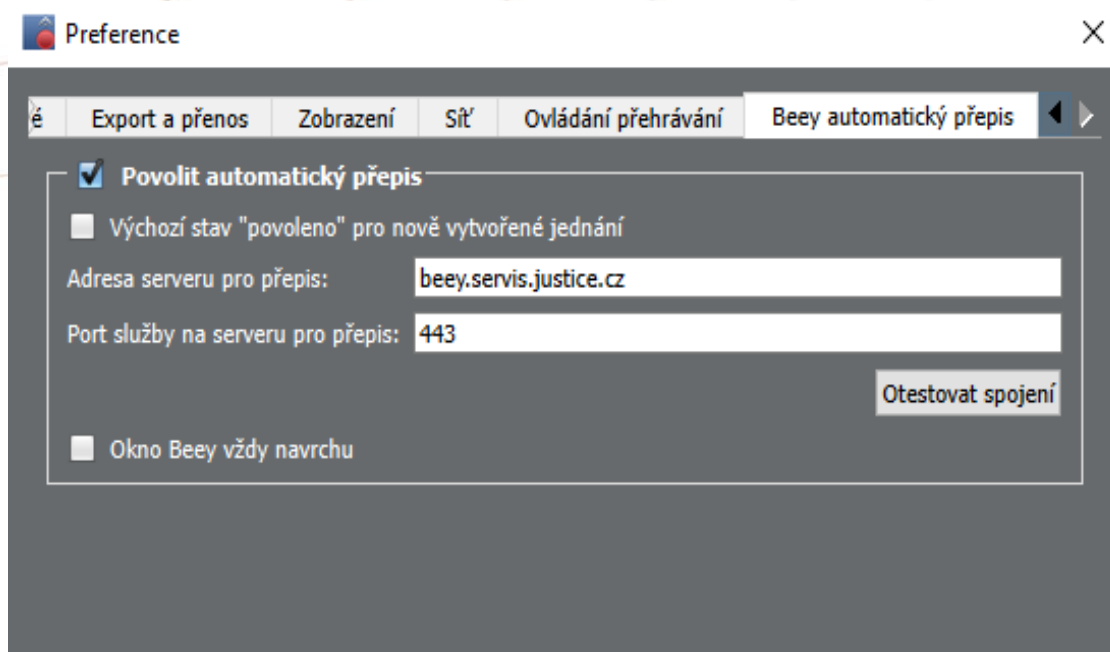


REMARK FAPS 4.0.0

AUTOMATICKÝ PŘEPIS ZÁZNAMU

MANUÁL



ReMark FAPS 4.0.0

V aplikaci ReMark FAPS verze 4.0.0 je zajištěno propojení aplikace ReMark s aplikací Beey. Toto propojení zajišťuje snadný přístup k nahrávkám a funkcionalitu automatického přepisu.

Aplikace ReMark může během probíhajícího jednání odesílat audio stopy na server Beey, na kterém aplikace Beey zpracovává všechny čtyři audio kanály a inteligentně je míchá do jednoho výsledného zvukového kanálu. Tento kanál je přepisován a záznam se v reálném čase zobrazuje jako přepis ve webové aplikaci Beey (on-premise instance Beey), kde jej lze okamžitě začít editovat.

Současně je přepis v průběhu nahrávání zpětně odesílán do aplikace ReMark. Zde se zobrazuje v nově vytvořeném okně, a to ve své původní (needitované) podobě. Zobrazovací okno obsahuje tlačítko s odkazem na konkrétní přepis v on-premise instanci Beey pro rychlý přístup k výše popsanému využití ve webové aplikaci Beey.

Postup pro zprovoznění funkcionality přepisu na straně aplikace Beey

1 Založení oprávnění – provádí IT správce soudu

1. V **Active Directory** přidat doménový účet uživatele do skupiny **Beey_Users**.
→ **Poznámka:** Název doménového účtu, který se přenáší do Beey, musí mít formát **e-mailové adresy** (v AD se tento údaj vede jako *User Principal Name – UPN*).
2. Vzhledem k tomu, že **aktualizace skupin v AD může trvat i několik hodin**, doporučujeme provést nastavení **s předstihem, ideálně den předem**, než přejdete k dalšímu kroku.
3. Na počítači, **ze kterého bude uživatel provádět aktivaci účtu**, v nastavení Internet Options přidat adresu <https://beey.servis.justice.cz> do zóny s povoleným **automatickým přihlášením** (obvykle *Local intranet* nebo *Trusted sites*).
 - a. Musí být povoleno „Integrated Windows Authentication“ a „Automatic logon“ pro tuto zónu.
 - b. V prostředí MSp bývá nastaveno, jen je potřeba doplnit tuto adresu.
4. Pokud je v síti použita proxy, přidat **beey.servis.justice.cz** do seznamu výjimek (tak, aby se pro tuto adresu proxy nepoužívala).
5. Ověřit, že uživatel se může na tomto počítači přihlásit do domény.

2 Aktivace účtu – provádí uživatel

1. Na počítači přihlášeném svým doménovým účtem přejít na adresu: <https://beey.servis.justice.cz>
2. Systém Beey uživatele automaticky přihlásí pomocí jeho doménového účtu.
 - a. Pokud účet v Beey ještě neexistuje, vytvoří se automaticky.
 - b. Pokud už existuje, uživatel je rovnou přihlášen.

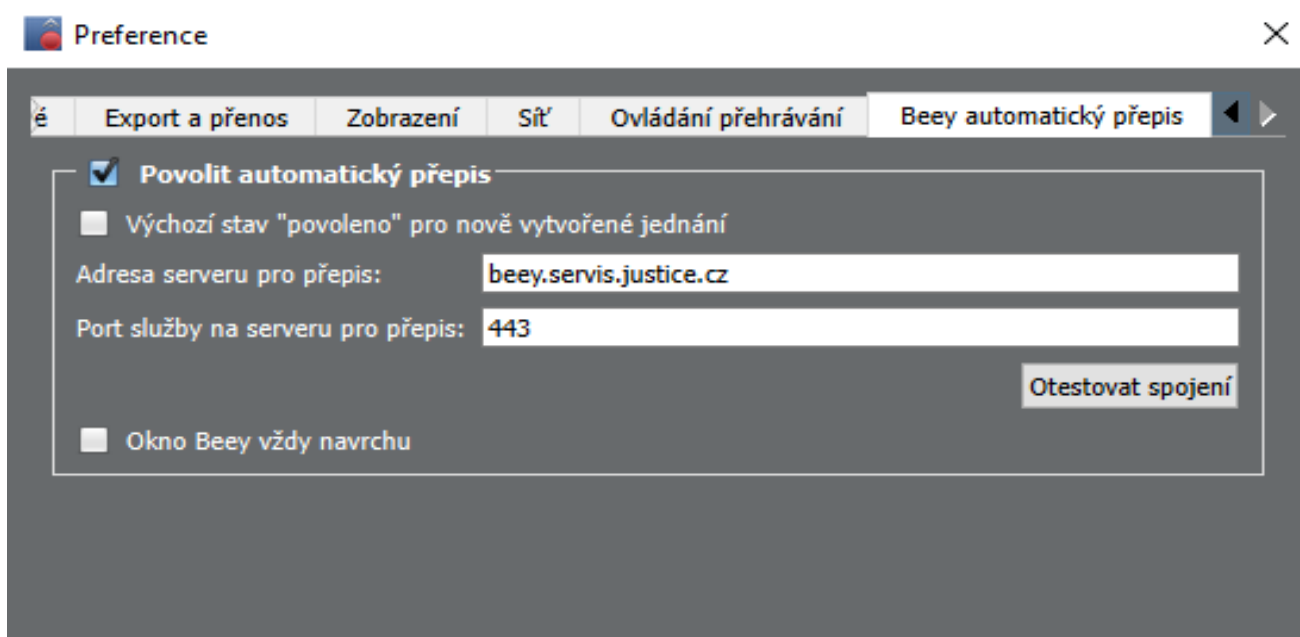
3 Ověření dostupnosti serveru Beey z počítače

- ✓ **Doporučujeme ověřit dostupnost serveru Beey z počítače, na kterém bude probíhat nahrávání:**
 - a. Otevřete ve webovém prohlížeči adresu <https://beey.servis.justice.cz/>.
 - b. Pokud se stránka bez problémů načte, měl by správně fungovat i přepis.
 - c. ♦ **Kompletní návod k obsluze systému Beey** naleznete na adrese: <https://www.beey.io/cs/msp-manual/>
 - d. 📧 Pokud se nedaří účet založit nebo přihlásit, obraťte se na: podpora@newtontech.cz, případně na svého IT správce.

Postup pro zprovoznění funkcionality přepisu na straně aplikace ReMark

1 Instalace a nastavení v ReMark FAPS

- a. Stažení instalátoru z portálu justice
Případně stažení ze stránek AV MEDIA
Portál ReMark: <https://www.avmedia.cz/ReMark>
Přímý odkaz: https://www.avmedia.cz/assets/remark_faps_400/remark_faps_400.exe
- b. Instalace SW na PC v jednací síni – lze provést vícero způsoby
 - i. Prosté spuštění .exe souboru – je potřeba vložit licenční číslo
 - ii. Vložením instalátoru do příkazového řádku a doplnění /SILENT /UPDATE, která zajistí instalaci nové verze programu bez další nutné interakce, viz:
ReMark_FAPS_400.exe /SILENT /UPDATE
- c. Úprava preferencí programu ReMark FAPS – záložka „Beey automatický přepis“ – zde povolit automatický přepis, popř. „Výchozí stav povoleno pro nově vytvořené jednání“, adresa a port jsou nastaveny předem, viz. informace dále v manuálu.



- d. Po úpravě preferencí je nutné ReMark vypnout a zapnout, poté lze přepis otestovat.

2 Použití v ReMark FAPS – provádí uživatel

1. Spustit **ReMark FAPS** a zahájit první nahrávání s automatickým přepisem do Beey.
2. Program odešle záznam na servisní účet a zároveň ho nasdílí právě přihlášenému uživateli, který má nyní aktivní účet v Beey.
3. Od této chvíle bude mít uživatel k přepisům z jednací síně přístup i přímo ve webovém rozhraní Beey.

Nastavení v preferencích aplikace ReMark

Povolit automatický přepis – pokud není volba aktivní, je celá funkcionality před uživatelem skryta a automatický přepis není možno pro nově vytvářené jednání aktivovat.

Výchozí stav “povoleno” pro nově vytvořené jednání – zajistí, aby výchozí nastavení povolovalo přepis Beey při vytváření nového jednání, viz. obrázek Nové jednání

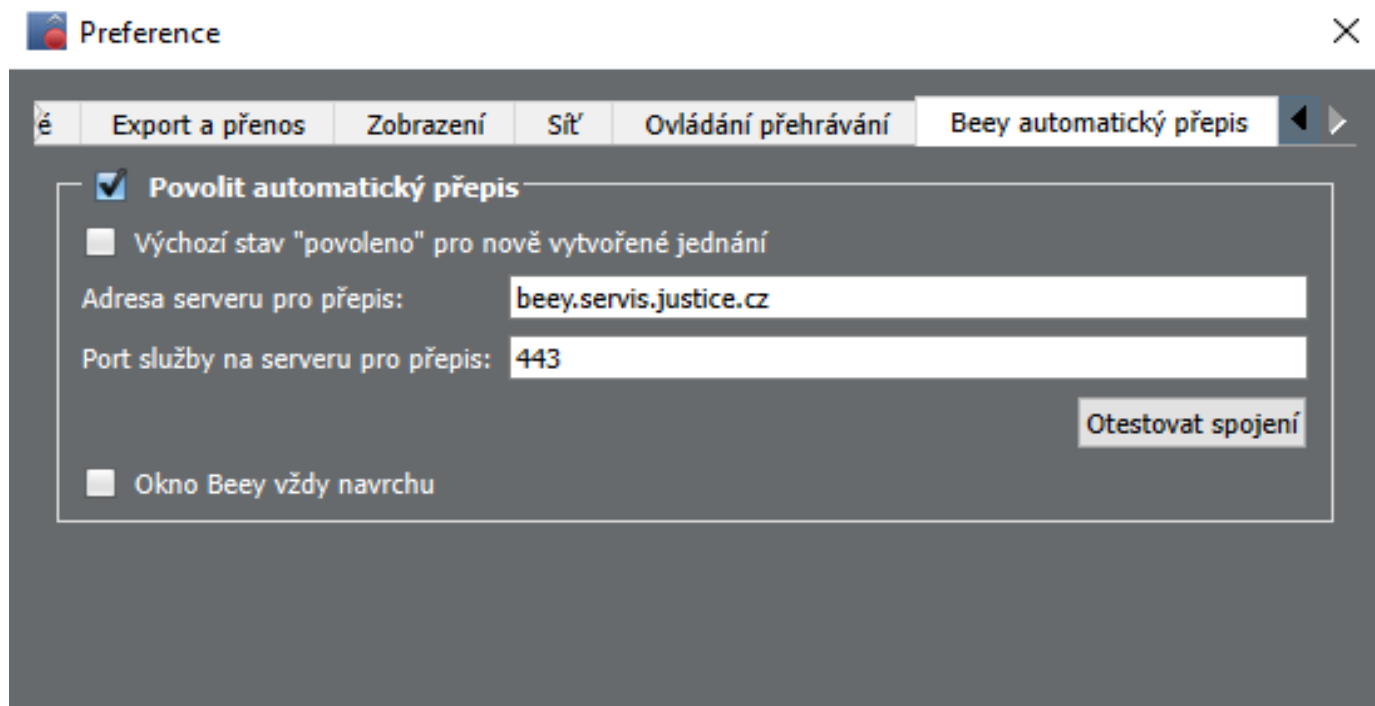
Adresa serveru pro přepis – adresa serveru, na kterém v síti MSp běží Beey přepisovací služby.

Port služby pro přepis – port, na kterém na daném serveru běží přepisovací služby Beey.

Okno Beey vždy navrchu – okno s náhledem přepisu bude zobrazeno nad ostatními aplikacemi. Toto nastavení je také dostupné v hlavní liště aplikace v záložce Zobrazení.

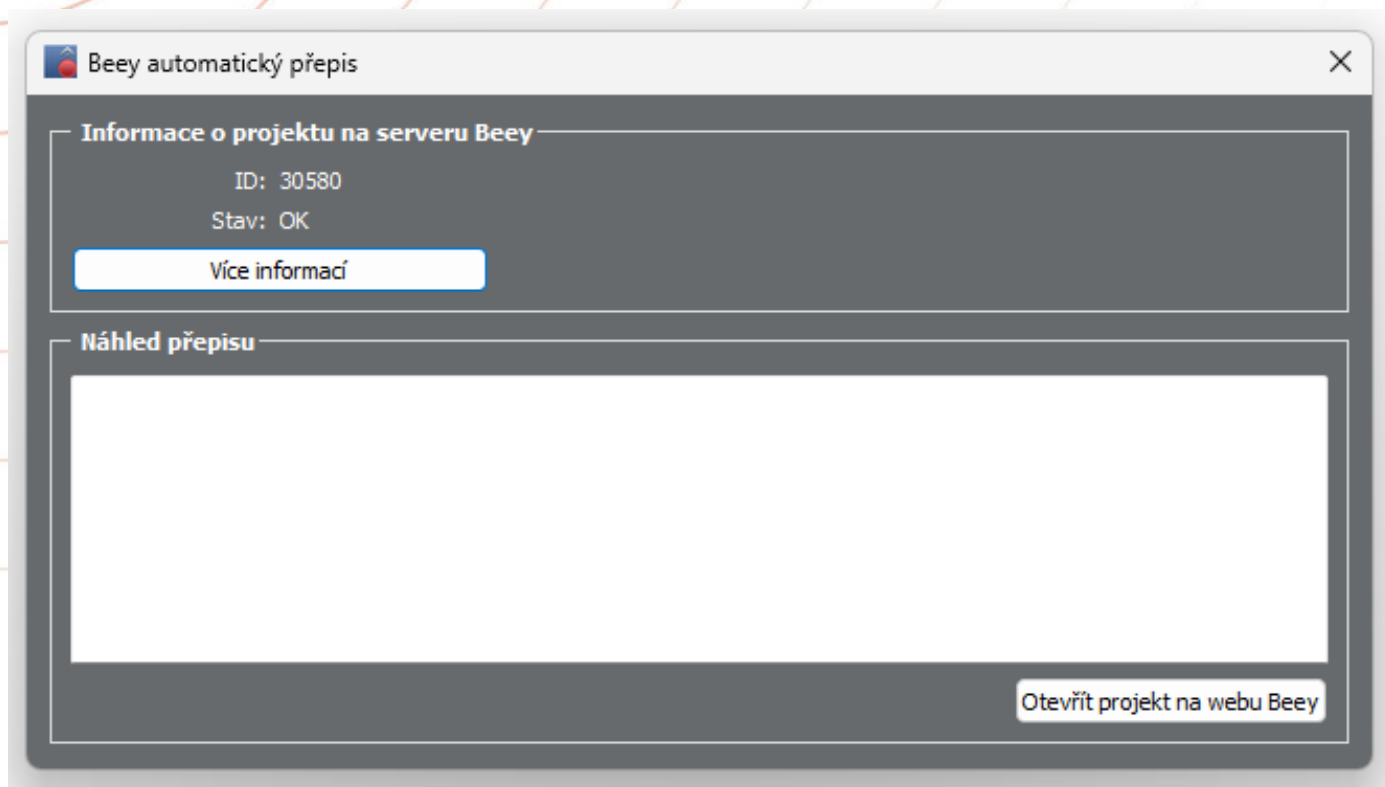
Tlačítko Otestovat spojení – pro ověření dostupnosti server pro přepis na zadané adrese a portu lze využít tlačítko Otestovat spojení. V případě úspěšné komunikace se serverem je vypsáno číslo tzv. Buildu.

Součástí je i test platnosti autorizačního API tokenu. V případě, že je neplatný, nelze vytvářet Beey projekty a provádět přepis. Více informací o API tokenu naleznete níže.



Automatický přepis Beey v praxi

Přepis lze s určitým zpožděním (cca 10 až 20 sekund) sledovat jak na webu Beey, tak v okně Beey automatický přepis. Toto okno lze zobrazit kliknutím na indikační ikonu stavu Beey v hlavním okně aplikace nebo v záložce Zobrazení -> Okno automatického přepisu Beey.



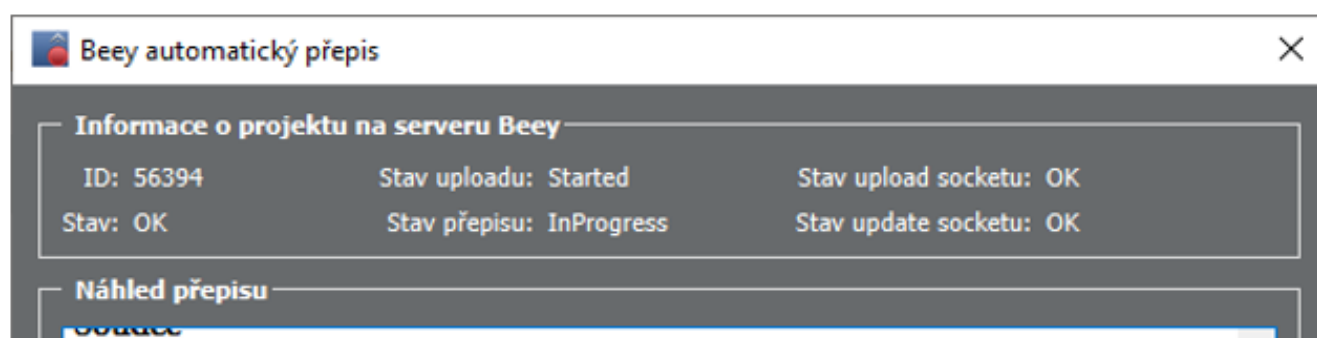
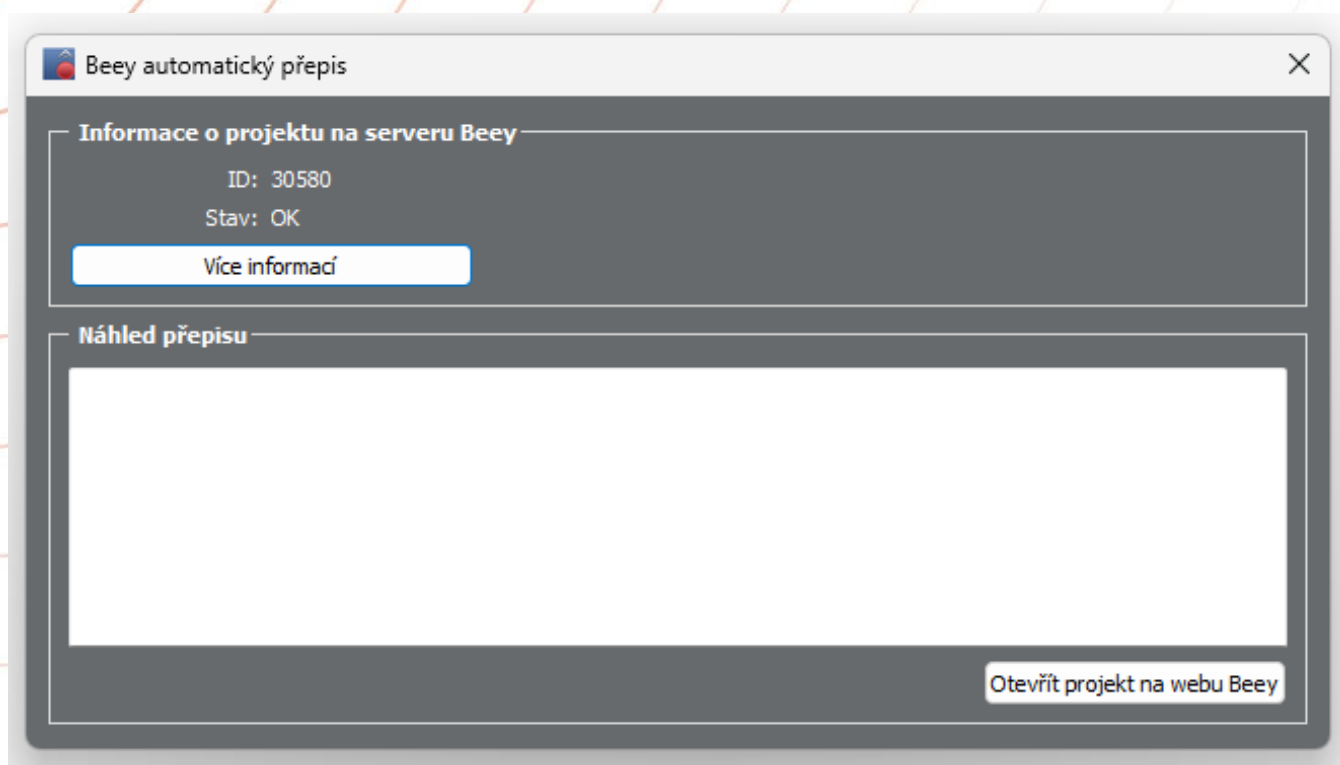
Okno Beey automatický přepis

Jde o dedikované okno nezávislé na hlavním okně aplikace. Lze jej tedy používat nezávisle a lze mu nastavit vlastnost zobrazení vždy navrchu, takže bude vždy zobrazeno nad okny ostatních aplikací.

V záhlaví okna jsou uvedeny vybrané **Informace o projektu na serveru Beey**. Jde zejména o ID projektu, stav upload streamu a přepisu. Po rozkliknutí ikony „Více informací“ jsou vypsány detailnější informace, viz. obrázky níže. Tyto informace jsou zde z důvodu snazší detekce případné chyby.

V případě jednání, které bylo otevřeno vícekrát a pokračovalo se v něm, je uvedeno odpovídající množství ID projektů Beey, viz. Jednání v ReMark FAPS a projekt na Beey.

V části **Náhled přepisu** lze sledovat probíhající automatický přepis. Ten je, jak bylo uvedeno, z důvodů potřeby udržování kontextu při rozpoznávání mluvčích, o pár desítek sekund opožděn. Nicméně nově rozpoznaná slova a věty přibývají se stejnou rychlostí jako na webovém rozhraní Beey.

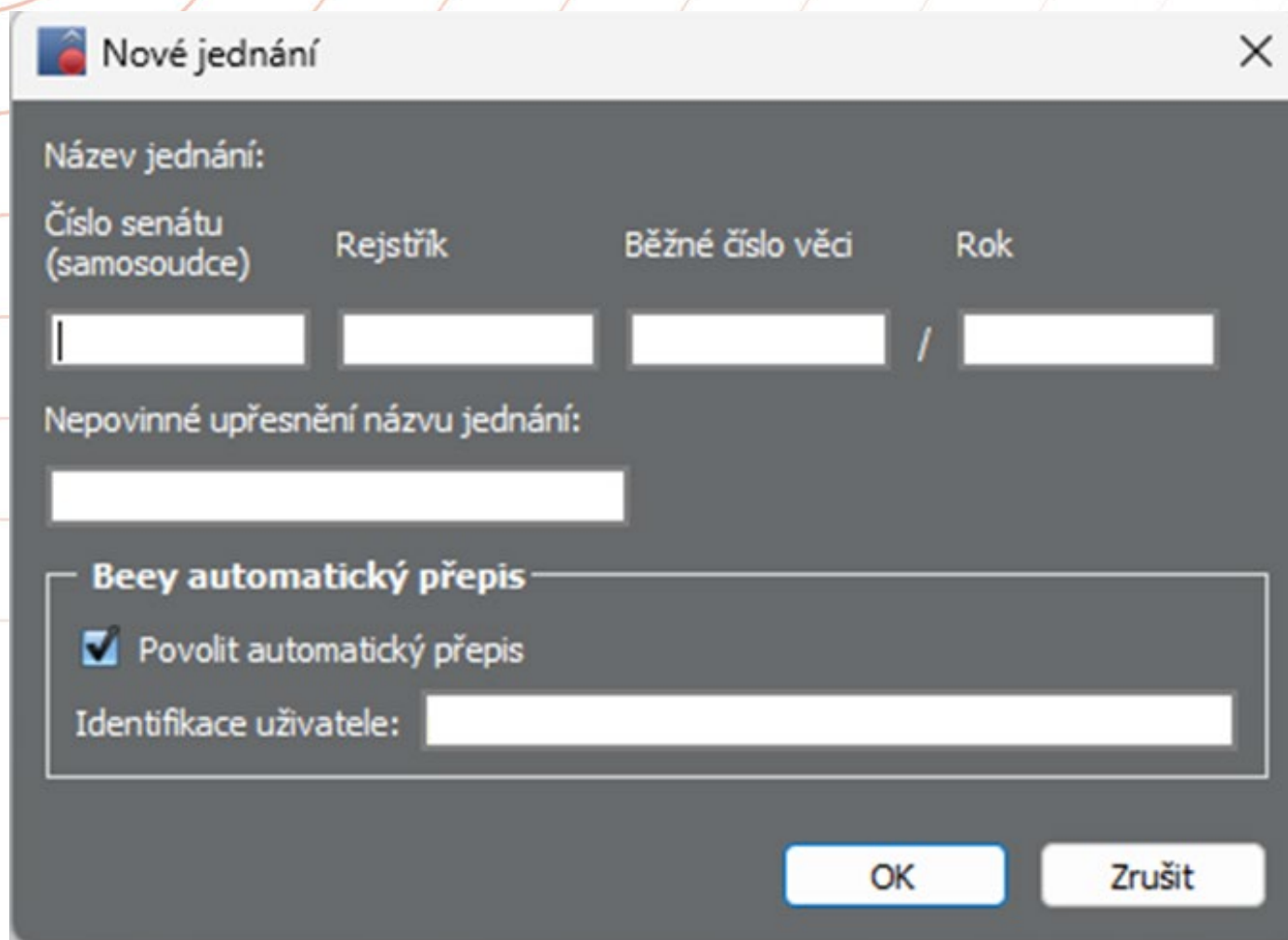


Zpoždění přepisu z důvodu potřeby držet kontext mimo jiné znamená, že při zastavení nahrávání nedojde k přepisu až do konce záznamu. K tomu dojde až po zavření jednání, kdy je projekt Beey ukončen a server jej zpracuje až do konce.

V náhledu přepisu v okně aplikace ReMark FAPS tedy nikdy nebude k dispozici naprosto celý přepis.

Kliknutím na tlačítko **Otevřít projekt na webu Beey** dojde k otevření projektu na serveru Beey ve webovém prohlížeči PC. Uživatel musí být k serveru přihlášen Beey účtem, kterému byl projekt automaticky po vytvoření jednání (anebo později jakkoliv jinak) nasdílen.

Jednání v ReMark FAPS a projekt v Beey



Nové jednání

Název jednání:

Číslo senátu (samosoudce) Rejstřík Běžné číslo věci Rok

Nepovinné upřesnění názvu jednání:

Beey automatický přepis

☒ Povolit automatický přepis

Identifikace uživatele:

OK Zrušit

V políčku identifikace uživatele je pro informaci vypsáno doménové jméno uživatele přihlášeného k počítači. Toto jméno bude použito pro nasdílení projektu na serveru Beey danému uživateli.

Při vytvoření jednání v ReMark FAPS s povoleným automatickým přepisem Beey dojde k automatickému vytvoření projektu téhož jména na serveru Beey a jeho nasdílení uživateli Beey, jehož jméno odpovídá doménovému jménu uživatele přihlášeného k PC. Pokud na Beey takový uživatel neexistuje, je při vytvoření jednání zobrazena příslušná chybová hláška. V tom případě je třeba kontaktovat IT a situaci vyřešit vytvořením účtu a dodatečným nasdílením projektu uživateli.

Každý takto vytvořený projekt Beey dostane unikátní identifikátor, který je uveden v okně *Beey automatický přepis* i ve vlastnostech jednání. Existuje tedy přímá vazba mezi jednáním v ReMark FAPS a projektem Beey. Po dokončení a uzavření jednání (a ukončení projektu Beey) budou mít stejnou délku a audionahrávka dostupná na serveru bude odpovídat té v ReMark FAPS.

Znovuotevření jednání a pokračování v záznamu

Aplikace ReMark FAPS umožňuje pokračování v záznamu existujícího jednání po jeho zavření např. po polední pauze nebo s odstupem několika dní. **Automatický přepis Beey však neumožňuje navázat na již ukončený projekt a pokračovat v něm.**

Při znovuotevření jednání v ReMark FAPS je vždy vytvořen nový projekt Beey (se stejným jménem) s novým ID, které je uloženo v jednání a zobrazeno v okně *Beey automatický přepis*. Aplikace si také automaticky ze serveru Beey stáhne přepis předchozích částí jednání (tedy předchozích projektů Beey dle jejich ID) a vypíše jej do náhledu přepisu.

Po spuštění nahrávání pak přepis probíhá již v nově vytvořeném projektu Beey, v náhledu přepisu v aplikaci se přepsaný text přidává pod stažený přepis předchozích částí jednání.

V případě několikrát “navazovaného” jednání tak bude existovat jedno jednání v ReMark FAPS a několik projektů na serveru Beey (viz. obrázek níže), které lze dohledat podle jména a které se liší dle data a času vytvoření. Tyto projekty je potřeba dále zpracovávat zvlášť.

☐	Název	Štítky	Délka	Vytvořeno	Editováno
☐	123_ABC_123456_2025_2025-08-14_17-37_rozsudek		00:01:49	8:59	9:01
☐	123_ABC_123456_2025_2025-08-14_17-37_rozsudek		00:00:02	14. 8. 2025	14. 8. 2025
☐	123_ABC_123456_2025_2025-08-14_17-37_rozsudek		00:13:09	14. 8. 2025	14. 8. 2025

Doporučený způsob práce při používání automatického přepisu Beey

Vzhledem k výše popsanému se silně **doporučuje nenavazovat existující jednání** v ReMark FAPS ale vždy vytvořit jednání nové. V tom případě bude existovat přímá vazba mezi jednáním v ReMark FAPS a projektem v Beey.

V případě, že by tento postup odporoval zvyklostem nebo potřebám konkrétního soudu nebo jednání, lze jednání navazovat a přepis zpracovávat po částech dle projektů Beey, jak bylo popsáno v předchozí části návodu.

Komunikace se serverem pro přepis a ošetření výpadků spojení

Aplikace ReMark FAPS komunikuje se službou pro přepis (server Beey) na adrese a portu uvedeném v preferencích aplikace. Pro úplnost zde uvedeme několik dalších informací, které mohou být nápomocné při diagnostice a řešení možných problémů. Ty se mohou objevit např. kvůli výpadkům sítě nebo vlivem nastavení proxy serverů, firewallů atp.

API token

Jde o unikátní klíč, kterým se aplikace autorizuje serveru. Byl vygenerován při konfiguraci služby a je napevno zadán v aplikaci. Pokud vyvstane potřeba tento klíč změnit (rekonfigurace nebo změna serveru), lze to provést.

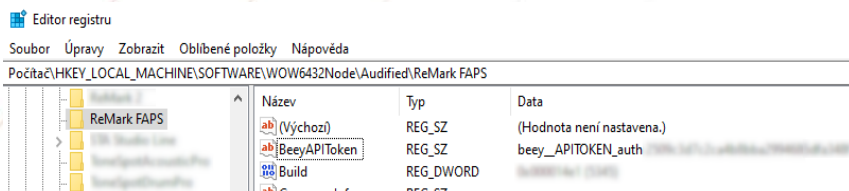
Nový API token lze aplikaci zpřístupnit vytvořením záznamu v registru PC pomocí politiky atp. Po změně hodnoty v registrech je potřeba aplikaci restartovat.

Cesta v registru:

HKEY_LOCAL_MACHINE\SOFTWARE\WOW6432Node\Audified\ReMark FAPS

Název řetězcové hodnoty: BeeyAPIToken

Údaj řetězcové hodnoty: textová reprezentace API klíče, např. tedy: "beey__APITOKEN_auth 25XXX...XXX8f"



Neplatný API token se běžnému uživateli projeví primárně tak, že při vytváření jednání s povolenou funkcí automatického přepisu dostane chybovou hlášku s kódem chyby 401 a projekt Beey nebude vytvořen.

Typy komunikace

Pro komunikaci související s vytvářením a sdílením Beey projektu jsou použity standardní GET/POST HTTPS requesty.

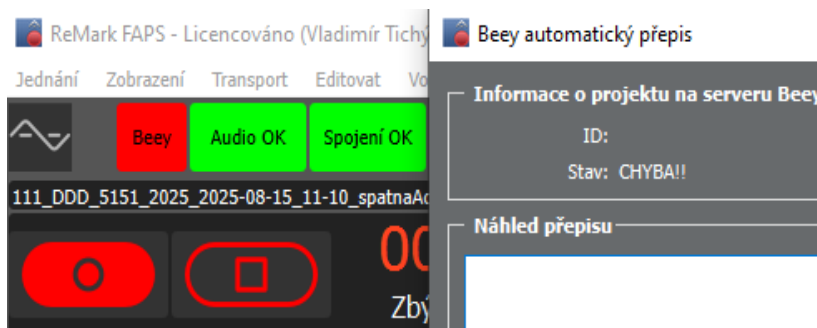
Přenos audio stop se děje ve formě komprimovaného streamu kodeku OPUS pomocí zabezpečeného websocket spojení. Stav tohoto spojení je v aplikaci označen jako "Upload socket".

Přenos přepsaného textu ze serveru do aplikace se děje druhým zabezpečeným websocket spojením v aplikaci označovaném jako "Update socket".

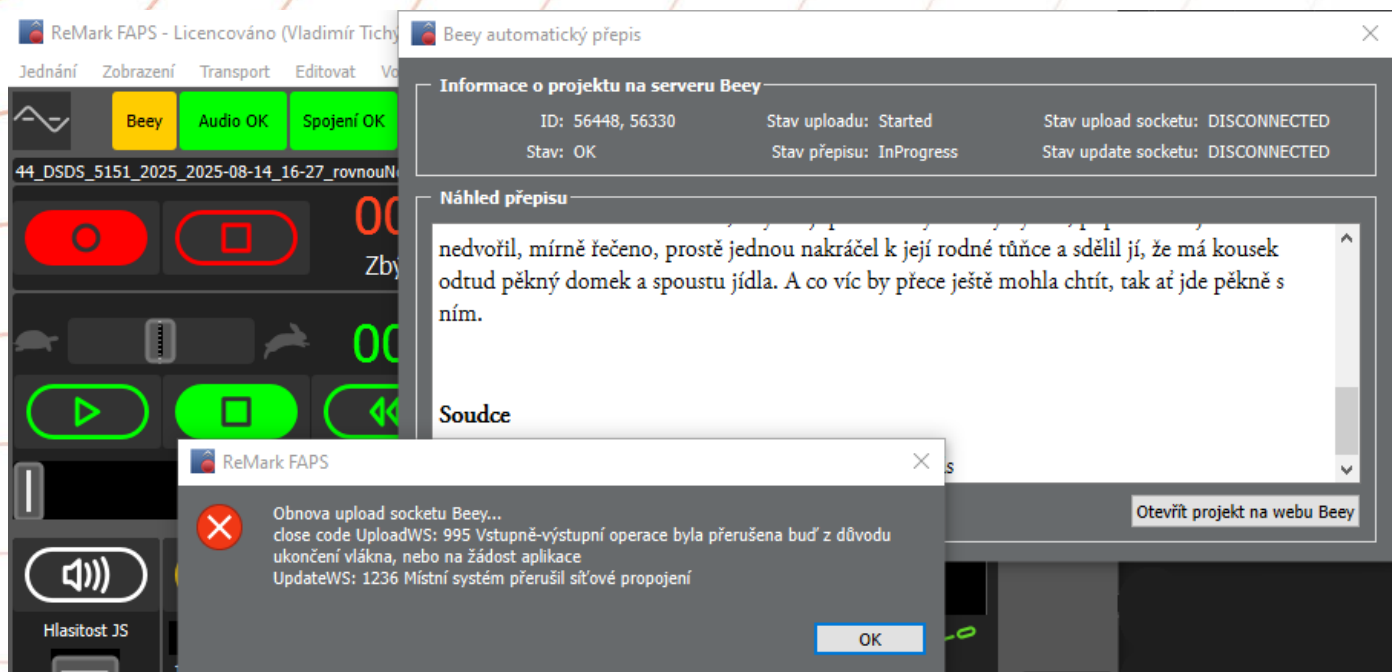
Výpadek spojení se serverem

V principu může dojít ke dvěma situacím: Server není dostupný v okamžiku odeslání požadavku na vytvoření projektu Beey, anebo dojde ke ztrátě dostupnosti během probíhajícího nahrávání a přepisu.

V prvním případě je uživatel informován o tom, že se projekt nepodařilo vytvořit. Indikace stavu Beey je červená, stav projektu je "CHYBA!!", přepis neprobíhá.



V druhém případě, kdy dojde ke ztrátě dostupnosti serveru během přepisu, to aplikace do 10 sekund detekuje (ztráta websocket spojení) a indikuje v hlavním okně aplikace (oranžová barva) i zobrazením chybové hlášky nad oknem aplikace, kde jsou uvedeny detaily chyby.



Zahájí se proces automatické obnovy spojení, při kterém se aplikace opět každých 10 sekund snaží spojení obnovit. Po obnově spojení je na server nejprve poslána část záznamu odpovídající době výpadku, nedojde tedy ke ztrátě části záznamu jednání. Až poté se pokračuje ve streamování stop v reálném čase.

Pozor! Pokud k opravě spojení nedojde do dvou minut, přepisovací server Beey to vyhodnotí jako ukončení projektu. Vzhledem k tomu, že v ukončeném Beey projektu nelze pokračovat, pokusí se aplikace vytvořit nový Beey projekt, do kterého pošle část záznamu z doby výpadku a pak v něm pokračuje v přepisu. Celý proces tak bude probíhat tak, jako kdyby došlo ke dříve popsánému scénáři se znovuotevřením jednání.